

**NUR FÜR AMTLICHE VERMERKE**

Verwaltungsbezirk-Nr.:	Verwaltungsbezirk Fallnummer:	Individuelle Kennnummer:	FSIS-Nr.:	Versanddatum:	Datum des Erhalts:
------------------------	-------------------------------	--------------------------	-----------	---------------	--------------------

**North Carolina Ministerium für Gesundheit und Soziale Dienste  
Sozialamt**

**Behörde für Soziales und Familie des Verwaltungsbezirks**

**ANTRAG AUF VEREINFACHTES PROGRAMM FÜR LEBENSMITTELHILFE (SNAP)**

(Name und Adresse)

(Name und Adresse der Behörde für Soziales und Familie)

┌	└	┌	└
└	┌	└	┌

**Wofür bewerbe ich mich?**

Wir haben gute Nachrichten für Sie bezüglich Lebensmittelleistungen! Möglicherweise haben Sie Anspruch auf das vereinfachte Programm für Lebensmittelhilfe (Simplified Nutritional Assistance Program, SNAP), da Sie zusätzliche Sozialhilfeleistungen (Supplemental Security Income, SSI) erhalten und mindestens 65 Jahre alt sind. Wenn Sie Anspruch auf SNAP haben, erhalten Sie automatisch monatliche Lebensmittelleistungen.

**Wie kann ich SNAP beantragen?**

Um einen Antrag für dieses Programm zu stellen, müssen Sie einfach untenstehende Fragen beantworten, dieses Schreiben unterzeichnen und es uns im beiliegendem Umschlag zurücksenden.

1. **Lebt Ihr Ehepartner in Ihrem Haushalt?** Ja  In   
**Wenn ja, geben Sie bitte seinen/ihren Namen und sein/ihr Geburtsdatum an**  
 \_\_\_\_\_
2. **Erhält jemand in einem anderen Verwaltungsbezirk oder Bundesstaat Lebensmittelleistungen, Lebensmittelmarken oder SNAP?** Ja  Nein  **Wenn ja, wer?** \_\_\_\_\_  
**Welcher Verwaltungsbezirk oder welcher Bundesstaat?** \_\_\_\_\_
3. **Wie viel zahlen Sie für Miete, Hypothek und/oder Grundstücksrente pro Monat?** \_\_\_\_\_
4. **Leben andere Personen mit Ihnen zusammen?** Ja  Nein  **Wenn ja, wie viele?** \_\_\_\_\_  
**Wenn ja, kaufen und kochen Sie Ihr Essen getrennt?** Ja  Nein
5. **Zahlen Sie für die Heizung Ihres Hauses?** Ja   Nein  
**Art der Heizung: (Bitte eine Antwort einkreisen) Heizöl Erdgas Flüssiggas Strom Holz Kohle Kerosin**
6. **Wie lautet Ihr Geburtsdatum?** \_\_\_\_\_

**Wie kann ich weitere Informationen zu SNAP erhalten?**

Wenn Sie weitere Informationen erhalten möchten, rufen Sie bitte Ihre lokale Behörde für Soziales und Familie des Verwaltungsbezirks unter \_\_\_\_\_ an oder kontaktieren Sie den Kundendienst des Ministeriums für Gesundheitspflege und Soziale Dienste unter 1-800-662-7030. Wir stehen Ihnen bei Fragen gern zur Verfügung.

Durch Unterzeichnung dieses Antrags erkläre ich, dass ich beiliegendes Formular mit Informationen zum Programm für Lebensmittelleistungen sowie meine Rechte und Pflichten verstehe.

<b>X</b> _____	_____	_____
<b>Unterschrift des Antragstellers</b>	<b>Datum</b>	<b>Vorwahl und Telefonnummer</b>
<b>X</b> _____	_____	_____
<b>Unterschrift des Zeugen (wenn Unterschrift „X“)</b>	<b>Datum</b>	

**BITTE LESEN SIE DIE INFORMATIONEN AUF DER RÜCKSEITE**

**Was passiert, nachdem ich meinen Antrag bei der Behörde für Soziales eingereicht habe?**

Nach Eingang dieses unterzeichneten Antrags und der Feststellung Ihrer Anspruchsberechtigung, senden wir Ihnen eine Plastikkarte zur elektronischen Übertragung von Leistungen (EBT-Karte) sowie Anweisungen für die Verwendung einer solchen Karte. Auch wenn Sie schon eine EBT-Karte haben, erhalten Sie eine neue Karte. Wir hoffen, dass diese neue Art des Erhalts von Lebensmittelleistungen für Sie einfach und praktisch ist.

**Was passiert, wenn jemand meine SNAP-Leistungen für mich beantragen oder für mich benutzen muss?**

Wenn Sie möchten, dass jemand anders als Sie selbst Ihre Leistungen nutzt oder Informationen zu Ihren Leistungen erhält, markieren Sie bitte untenstehendes Kästchen. Wenn Sie **Ja** markieren, senden wir Ihnen ein Formular zu. Sie und die Person, deren Hilfe Sie möchten, können das Formular ausfüllen und es an unser Büro zurücksenden. Diese Person erhält eine EBT-Karte und hat Zugang zu Ihren Leistungen.

**Ich brauche jemanden, der mir hilft, meine Leistungen zu erhalten und zu nutzen.**    **Ja**    **Nein**

Vielen Dank für Ihren Antrag auf das vereinfachte Programm für Lebensmittelhilfe (SNAP). Wir hoffen, dass dieser Weg des Erhalts von Leistungen einfacher für Sie ist und beim Einkauf von Lebensmitteln hilfreicher ist.

**Bevorzugte Sprache**

Möchten Sie Ihre Mitteilungen in einer anderen Sprache als Englisch erhalten? Wenn ja, welche Sprache?

\_\_\_\_\_

**Nur für amtliche Vermerke – nicht in untenstehende Felder schreiben**

Genehmigt            Bestätigungszeitraum: Von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

Abgelehnt            Grund für Ablehnung: \_\_\_\_\_

Unterschrift des Bestätigungs-Sachbearbeiters: \_\_\_\_\_

Vergabedatum: \_\_\_\_\_

Anmerkungen: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# VEREINFACHTES PROGRAMM FÜR LEBENSMITTELHILFE (SNAP)

## Informationen zum Programm und Ihre Rechte und Pflichten

### Legen Sie diese Seite bitte zu Ihren Unterlagen

#### Was ist SNAP?

SNAP ist eine vereinfachte Version des Programms für Lebensmittelleistungen, mit dem älteren Menschen Lebensmittel auf neue Art und Weise bereitgestellt werden. Viele Regeln des Programms für Lebensmittelleistungen gelten nicht. SNAP ist ein sechsjähriges Projekt, das infolge einer Partnerschaft zwischen dem Sozialamt von North Carolina und dem Lebensmittelservice des US-Landwirtschaftsministeriums entstanden ist.

#### Wer ist anspruchsberechtigt?

Die Behörde für Soziales und Familie hat Personen identifiziert und diesen Anträge zugesandt, die zusätzliche Sozialhilfeleistungen erhalten und:

- 65 Jahre oder älter sind;
- Nicht in einer Einrichtung leben;
- In North Carolina leben und
- Von anderen Personen in ihrem Haushalt getrennt Lebensmittel kaufen und kochen.

#### Was erhalte ich?

Wenn Sie Anspruch auf SNAP haben, werden automatisch monatliche Lebensmittelleistungen auf Ihr Konto eingezahlt. Die Höhe des Betrags hängt von Ihren monatlichen Miet- oder Hypothekenzahlungen ab. Wir senden Ihnen eine Plastikkarte, eine sogenannte EBT-Karte zu, die Sie verwenden können, um die meisten Lebensmittelprodukte in teilnehmenden Supermärkten im gesamten Bundesstaat zu kaufen. Diese Methode des Erhalts von Leistungen wird als „elektronische Überweisung von Leistungen“ (Electronic Benefits Transfer, EBT) bezeichnet. Sie können einer anderen Person gestatten, eine EBT-Karte zu erhalten, sodass diese Person Ihre Leistungen nutzen kann, um Lebensmittel für Sie zu kaufen. Nach Ihrer Beantragung des Programms erhalten Sie, wenn Sie anspruchsberechtigt sind, eine EBT-Karte sowie Anweisungen für ihre Verwendung.

**Hinweis:** Wenn Ihre Kosten für Miete oder Hypothek mehr als 250 USD pro Monat betragen oder Ihre medizinischen Kosten mehr als 35 USD pro Monat betragen, haben Sie möglicherweise Anspruch auf mehr Leistungen, wenn Sie einen Antrag auf das reguläre Programm für Lebensmittelleistungen stellen. Wenn Sie einen Antrag für das reguläre Programm für Lebensmittelleistungen stellen, müssen Sie oder muss Ihr Vertreter Ihre lokale Behörde für Soziales und Familie kontaktieren.

## Informationen zum Programm und Ihre Rechte und Pflichten (Fortsetzung)

### Legen Sie diese Seite bitte zu Ihren Unterlagen

#### Was sind meine Rechte?

Gemäß nationalem Gesetz und den Richtlinien des US-Landwirtschaftsministeriums ist es dieser Institution untersagt, auf Grundlage von Abstammung, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Geschlecht, Alter, Religion, politischer Überzeugung oder Behinderung zu diskriminieren.

Um eine Beschwerde wegen Diskriminierung einzureichen, schreiben Sie an USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C., 20250-9410, USA oder rufen Sie folgende Telefonnummer an: (2800) 795-3272 (Stimme) oder (202) 720-6382 (Fernschreiber). Das Landwirtschaftsministerium der Vereinigten Staaten von Amerika ist ein Anbieter und Arbeitgeber, der die Chancengleichheit fördert.

#### Werden meine Informationen vertraulich behandelt?

Gemäß nationalen und bundesstaatlichen Gesetzen und Vorschriften ist die Verwendung vertraulicher Informationen für Antragsteller und Empfänger des Programms für Lebensmittelleistungen beschränkt. Diese Informationen werden nur für Zwecke verwendet, die direkt mit der Verwaltung dieser Programme zusammenhängen.

Wir verwenden Ihre Sozialversicherungsnummer zur Erfassung von Informationen von anderen Quellen als der Behörde für Soziales und Familie, um:

- Sicherzustellen, dass Ihr Haushalt Anspruch auf Leistungen hat;
- Die Identität von Haushaltsmitgliedern zu prüfen;
- Zu verhindern, dass Haushalte mehr Leistungen erhalten als ihnen zustehen und
- Gruppen von Fällen zu identifizieren, die geändert werden müssen.

Wir tun dies mithilfe von Programmüberprüfungen, Prüfungen oder Computervergleichen mit anderen Behörden wie der Verwaltungsstelle für Sozialversicherung, der Bundessteuerbehörde sowie Datenvergleichsquellen.

#### Was sind die Strafen für den Missbrauch meiner Leistungen?

- Verstecken oder stellen Sie nicht absichtlich falsche Informationen bereit, um Lebensmittelleistungen zu erhalten.
- Verwenden Sie nicht Lebensmittelleistungen, um Dinge zu kaufen, bei denen es sich nicht um Lebensmittel handelt (zum Beispiel Alkohol oder Tabakprodukte).
- Verwenden Sie Lebensmittelleistungen nicht, um Schusswaffen, Munition, Sprengstoffe oder illegale Drogen zu kaufen oder zu verkaufen.
- Handeln Sie nicht mit bzw. verkaufen Sie nicht Ihre Lebensmittelleistungen.
- Nutzen Sie die Lebensmittelleistungen anderer nicht für sich selbst.
- Nutzen Sie Ihre Lebensmittelleistungen nicht für andere.
- Nutzen Sie Ihre Lebensmittelleistungen nicht, um Zahlungen auf Kreditkonten zu leisten.

Wenn Sie vorsätzlich gegen obenstehende Regeln verstoßen, können Sie möglicherweise für einen Zeitraum von einem Jahr bis zu permanent keine Lebensmittelleistungen mehr erhalten und es können Strafen in Höhe von bis zu 250.000 USD und/oder Haftstrafen von bis zu zwanzig Jahren gegen Sie verhängt werden.

Die Bereitstellung falscher Informationen kann auch bedeuten, dass wir Ihre Leistungen reduzieren oder dass Sie Leistungen zurückzahlen müssen.